



Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat
astat@provinz.bz.it



Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat
astat@provincia.bz.it

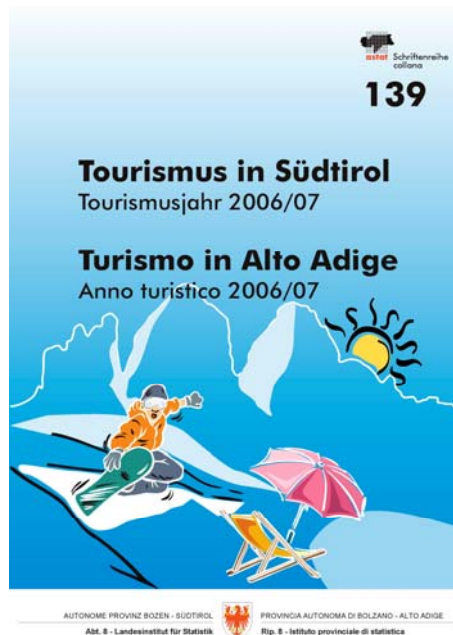
i nfo Presse | stampa

Nr. 28 vom | del 19.06.2008

Tourismus in Südtirol - Tourismusjahr 2006/07

Turismo in Alto Adige Anno turistico 2006/07

„Tourismus in Südtirol - Tourismusjahr 2006/07“ heißt die neue Veröffentlichung, die in diesen Tagen vom Landesinstitut für Statistik (ASTAT) herausgegeben wird. Die Publikation beschreibt das Beherbergungsangebot, das aus 10,3 Tausend Beherbergungsbetrieben (+0,4% im Vergleich zum Tourismusjahr 2005/06) und 217,2 Tausend Betten (+0,5%) besteht sowie die Tourismusnachfrage, die sich aus 5,2 Millionen Ankünften (+4,7%) und 27,1 Millionen Übernachtungen (+3,3%) zusammensetzt. Der Index der Bettenauslastung, welcher das Verhältnis beider oben genannten Aspekte darstellt, erreichte einen Wert von 34,2% und verbesserte somit den Vorjahrswert um 0,9 Prozentpunkte.



In questi giorni l'Istituto provinciale di statistica (ASTAT) diffonde la pubblicazione „Turismo in Alto Adige - Anno turistico 2006/07“. Il fascicolo analizza l'offerta ricettiva, rappresentata da 10,3 mila esercizi ricettivi (+0,4% rispetto all'anno turistico 2005/06) e 217,2 mila posti letto (+0,5%), e la domanda turistica, caratterizzata da 5,2 milioni di arrivi (+4,7%) e da 27,1 milioni di presenze (+3,3%). L'indice di utilizzazione dei posti letto, che rappresenta il rapporto fra le due componenti sopraindicate, ha raggiunto il 34,2%, migliorando di 0,9 punti percentuali i risultati dell'anno precedente.

Tourismusverbände unter der Lupe

Diese Ausgabe bietet als Schwerpunkt einen strukturellen Vergleich der Tourismusverbände und hebt dabei deren unterschiedliche Leistungen hervor.

Der **kurzfristige** Vergleich, der die prozentuelle Veränderung des Tourismusjahres 2006/07 gegenüber dem Vorjahr darstellt, zeigt überdurchschnittliche Resultate in den Tourismusverbänden *Crantour*, *Seiser Alm* und *Hochpustertal*. Dieselben Verbände zeigen

Consorzi turistici messi a confronto

Il numero pubblicato propone come approfondimento un confronto strutturale dei consorzi turistici, mettendo in luce le diverse performance.

Nel confronto di **breve periodo**, individuato dalla variazione percentuale dell'anno turistico 2006/07 rispetto all'anno precedente, emergono risultati superiori alla media per i consorzi turistici *Crantour*, *Alpe di Siusi* e *Alta Val Pusteria*. Gli stessi consorzi segnalano

auch **mittelfristig** überdurchschnittliche Ergebnisse, und zwar gegenüber dem Tourismusjahr 2001/02. Diesen schließen sich *Alta Badia* und *Vinschgau* an. Die **langfristige** Analyse (gegenüber 1991/92) zeigt eine mehr oder weniger gleichmäßige Entwicklung der Tourismusströme. Diese variiert zwischen einem jährlichen Mindestwachstum der Ankünfte (+1,2%) und der Übernachtungen (+0,1%) im Verband *Südtirols Süden* und einer Maximalsteigerung der Ankünfte (+3,5%) auf der *Seiser Alm* und der Übernachtungen (+1,7%) im Tourismusverband *Rosengarten-Latemar*.

Weitere Informationen finden sich in der Großpublikation, welche im Internet (www.provinz.bz.it/astat) heruntergeladen werden kann und in einigen Tagen in gedruckter Version beim ASTAT aufliegen wird.

risultati superiori alla media anche nel **medio periodo**, cioè rispetto ai dati dell'anno turistico 2001/02. A questi si aggiungono l'*Alta Badia* e la *Val Venosta*. L'analisi di **lungo periodo** (rispetto al 1991/92) evidenzia un'evoluzione dei flussi turistici piuttosto omogenea, che varia da una crescita annua minima degli arrivi (+1,2%) e delle presenze (+0,1%) nell'area turistica *Bolzano Vigneti e Dolomiti*, ad un incremento massimo degli arrivi (+3,5%) all'*Alpe di Siusi* e delle presenze (+1,7%) nel consorzio turistico *Catinaccio-Latemar*.

Ulteriori informazioni si trovano nel volume, che è scaricabile da internet (www.provincia.bz.it/astat) e che sarà disponibile fra qualche giorno nel formato cartaceo presso l'ASTAT.

Hinweise für die Redaktion: Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an
Dr. Ludwig Castlunger, Tel. 0471 418460.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise -
nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione: Per ulteriori chiarimenti, si prega di rivolgersi al
dott. Ludwig Castlunger, tel. 0471 418460.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).

Ankünfte und Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Tourismusverband - Tourismusjahr 2006/07

Arrivi e presenze negli esercizi ricettivi per consorzio turistico - Anno turistico 2006/07

